



Kai Tahu Dialect

<i>Kai Tahu</i>	<i>General</i>	<i>Translation</i>
Tōhoku	Tōku	My
Ōhoku	Ōku	My (plural)
Ikoa	Ingoa	Name
Hākui	Whaea	Mother
Hākoro	Matua	Father
Mauka	Maunga	Mountain
Kā	Ngā	The (plural)

Glossary of Terms

<i>Māori</i>	<i>English</i>
Mana whenua	Local people
Tāngata whenua	All iwi Māori
Manuhiri	Visitors
Tāngata	People
Kaumatua	Elders
Toua	Elderly female
Poua	Elderly male
Pakeke	Adults
Rangatahi/Rakatahi	Young people
Tamariki	Children
Inoi	Prayer (Christain)
Karakia	Prayer
Wero	Challenge
Karanga/Karaka	Call
Mihi / Whaikorero	Speeches
Waiata	Song
Koha	Gift
Hongi	Traditional Greeting
Tihei Mauri Ora	Behold there is life
Hui E, Taiki E	Gather as one
Hui	Gathering
Rōpu	Group
Ka huri	Your turn